

Al WTE di Assisi dibattito sull'evoluzione del turismo organizzato

# Responsabilità di fatto

Nei criteri di sostenibilità un nuovo salto evolutivo per l'industria

Da un nuovo modo di viaggiare, responsabile e sostenibile, l'intera industria dei viaggi può ottenere un ruolo centrale nell'economia e nello sviluppo sociale delle proprie mete, ponendosi alla testa di una piccola grande rivoluzione, non solo culturale: è questa la nuova sfida, e di fatto il nuovo progetto di lavoro, delineato ad Assisi nella seconda edizione del WTE, Salone Mondiale del Turismo nelle città e nei siti Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO.



Stefano Landi

Ne hanno parlato con convinzione operatori, vettori, amministratori locali e formatori, nel forum organizzato da L'Agenzia di Viaggi per la consegna del Premio Turismo Responsabile Italiano, riconoscimento internazionale destinato alle imprese che applicano i criteri della responsabilità e sostenibilità alla produzione di turismo organizzato e intermedio dalle agenzie di viaggi.

Una tendenza che cresce trasversalmente nell'industria, anche italiana, dove i connotati di responsabilità e sostenibilità vanno di pari passo con l'evoluzione del tour operating e dell'intermediazione.

«Abbiamo ormai chiaro – ha detto **Stefano Landi**, presidente dei *Parchi Letterari* e partner di *Viaggi dell'Ele-*

*fante* – che per lavorare seriamente a favore del territorio bisogna esser presenti nel territorio, e avviare alleanze strategiche tra operatori turistici, amministratori locali e università. Anche per motivare i residenti, e quindi valorizzare l'indotto. Va da sé che per rendere fruibile il meglio del territorio occorre lavorare molto sugli eventi e le occasioni di visita».

## L'alleanza indispensabile

Concorde su quasi tutto **Margherita Bozzano**, per anni assessore al turismo della Liguria,

ora docente IULM e tour operator con il suo marchio *Merion European Cultural Tours*: «Ma sarebbe sbagliato pensare agli eventi – ha osservato – come alla panacea per i grandi limiti del nostro incoming. Dobbiamo operare perché attraverso gli eventi si sviluppi la collaborazione tra soggetti pubblici e privati che serve anche in tutte le altre aree utili al turismo. Magari sfruttando le reti che già abbiamo per ottimizzare i servizi di mobilità e di ospitalità. Credo che questo sia il contributo concreto che imprese e amministrazioni locali potranno dare allo svilup-



Margherita Bozzano

po del turismo responsabile».

## Trenitalia e la sostenibilità

In termini di reti e trasporti Trenitalia fa da tempo la propria parte, come ha spiegato **Gianfranco Battisti**, direttore divisione passeggeri nazionale e internazionale AV: «Il nostro contributo è documentato da numeri significativi – ha detto – con 20 milioni di passeggeri trasportati ad Alta Velocità, evitiamo al Paese ogni anno emissioni per 30.000 tonnellate di CO2. Stiamo riducendo il nostro impatto ambientale come vuole l'Unione Europea, che punta a tagliare le emissioni dei trasporti del 60% entro il 2050».

Ma non è solo questo il contributo di Trenitalia alla sostenibilità: «Puntiamo anche sull'intermodalità – ha spiegato Battisti – di concerto tra l'altro con Alitalia e Costa Crociere, e presto con altri vettori. Riteniamo che ottimizzare gli spostamenti dei viaggiatori per turismo sia un modo efficace per contribuire alla sostenibilità del settore».

Ma la sostenibilità richiede anche un nuovo approccio dei consumatori di turismo, come ha osservato **Stefano Landi**, dell'*Associazione Italiana Turismo Responsabile*: «Poiché viaggiare nel pieno rispetto dei luoghi che si visitano è una condizione imprescindibile. Anche perché i veri protagonisti di questo mutamento non sono tanto i viaggiatori, quanto i luoghi, i loro popoli, le tradizioni che si scoprono giorno per giorno. Credo sia questo il reale valore aggiunto del turismo del nuovo millennio. E in questo senso un Paese come l'Italia può e deve giocare un ruolo di primo piano».



Gianfranco Battisti

## L'importanza della formazione

Ma se davvero l'Italia vuole emergere sul campo della responsabilità e della sostenibilità del turismo alla nostra industria servirà anche un approccio innovativo alla formazione professionale. In particolare per tutti gli addetti e i professionisti che dovranno gestire l'applicazione dei nuovi criteri di responsabilità e sostenibilità al turismo organizzato. **Paolo Grigolli**, della *Trentino School of Management* e curatore del saggio intitolato *I Turismi Responsabili*, ha confermato che «le scuole di formazione stanno finalmente adeguando i linguaggi e focalizzando l'attenzione dei giovani sul concetto che sostenibilità nel turismo significa ad esempio un'ospitalità consapevole e condivisa sul territorio, una mobilità responsabile nei luoghi da visitare. Credo – ha concluso Grigolli – che i valori del rispetto dei popoli e dell'ambiente siano condizioni imprescindibili di un sano sviluppo del turismo, in ogni destinazione, a ogni latitudine».



Paolo Grigolli

Andrea Lovelock

Il primo mercato b2b online delle applicazioni

# Per Sabre Red c'è anche l'App Centre

Decolla a fine anno il primo mercato online e B2B di applicazioni informatiche per le imprese del turismo: è il *Sabre Red App Centre*, piattaforma sulla quale il gds apre il dialogo tra tutte le imprese Sabre Connected – agenzie, TMC, operatori – e una vasta comu-

**tonella Vecchio**, country manager Italia di Sabre – potranno acquistare applicazioni già disponibili su altri mercati, ma potranno anche chiedere agli sviluppatori di adattarle o realizzarne di nuove appositamente per loro, con specifiche originali: tutte au-

*Client*, sulla quale è sviluppato Red Workspace.

Sabre *Red Workspace* è, come noto, la nuova piattaforma lanciata da Sabre nel 2010, che utilizza la tecnologia Nasa per la missione su Marte, già totalmente personalizzabile in agenzia, che da qualche mese ha anche la nuova avanzatissima e molto versatile interfaccia grafica. Tutte le oltre 150.000 agenzie clienti di Sabre in 116 Paesi sono ormai migrate su Red.

## Lo strumento perfetto

«Red App Centre potrà innescare sviluppi tecnologici e concettuali praticamente inesauribili – continua Vecchio – che faranno di *Red Work Space* lo strumento di lavoro perfetto, assolutamente personalizzato per ogni impresa, per gestire un flusso di lavoro totalmente calibrato su ogni minima esigenza o progetto originale di sviluppo dell'impresa. L'investimento sull'App Centre ci assicura un nuovo potente strumento per insistere sul nostro obiettivo di sempre: massimizzare ricavi e mar-

gini e ridurre i costi delle imprese che si servono di noi, e naturalmente far crescere il nostro volume di lavoro in segmenti».

## Kit per sviluppatori e Developer Challenge

Red App Centre offre tra l'altro un nuovo ambiente di comunicazione e di lavoro agli sviluppatori informatici, che sull'inedito marketplace troveranno nuovi clienti, nuove opportunità di collaborazione, e anche la visione globale e avanzata del loro mercato, indispensabile base di ogni progetto di crescita. Non solo, l'App Centre offrirà anche un *kit per sviluppatori* di Sabre Red Apps, attualmente in beta-test e con lancio previsto in ottobre. E ancora: entro fine anno Sabre organizza una *Developer Challenge*, mettendo in gara tra loro gli sviluppatori di tutto il mondo, per premiare l'idea più creativa per una nuova Red App, ancora più innovativa.

«Tra l'altro le agenzie potranno coinvolgere i loro sviluppatori – nota ancora Vecchio – e spingerli a farsi cer-

## BETTER TRAVEL, BETTER WORLD

Riduzione dell'impatto ambientale, iniziative di responsabilità sociale, prodotti e servizi ecosostenibili: sono i cardini del progetto *Better travel, better world* di Sabre Holdings, che ha ricevuto ad Assisi il Premio Turismo Responsabile italiano 2011 de L'Agenzia di Viaggi, ritirato da Antonella Vecchio, country manager Italia.



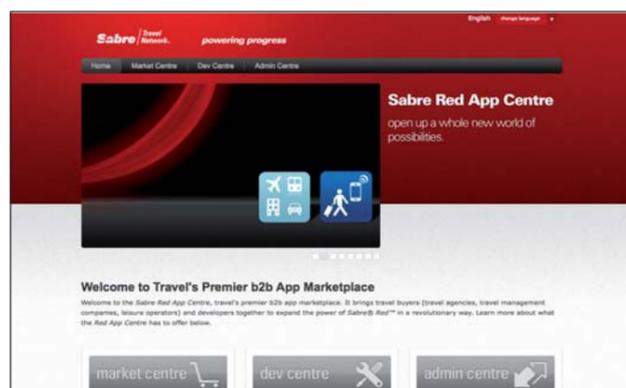
tificare da Sabre, per ottenere da loro nuovi strumenti di lavoro integrati in Red, e per aiutarli a crescere in questo mondo apertissimo e tuttavia molto delicato, al quale servono regole molto rigorose». Anche se decollerà tra qualche mese *Red App Centre* ha già il proprio sito, anche in italiano, con una prima lista dei circa 250 sviluppatori di software certificati da Sabre in tutto il mondo: tra gli italiani ci sono ad esempio *eMinds*, *Contur*, *Siap* e altri.

## Utenze in crescita

Nel frattempo Sabre Italia chiude un'estate in positivo, confermando la ten-

denza dall'inizio dell'anno: «Abbiamo più utenze – dice Vecchio – chi era già con noi rimane, e molti altri clienti arrivano. Ci premia la strategia che abbiamo avviato a fine 2009, di massima vicinanza al mercato, alle esigenze delle imprese, con un customer care strategico, innovativo e molto assiduo. Malgrado la situazione difficile del mercato noi potremmo perfino chiudere l'anno in progresso a due cifre». Prossimo appuntamento con Sabre da TTG a Rimini, con molte novità allo stand, e annuncia- te in media conference.

Marina Firrao  
<http://sabredappcentre.com>



rità di sviluppatori Sabre Certified, anche italiani. Ancora non c'era niente del genere sul web.

«Qui tutte le agenzie Sabre Connected – spiega An-

tonella Vecchio – sono automaticamente integrabili in Sabre Red Workspace», grazie alla gestione dei livelli di configurazione e alle funzionalità plug-in della piattaforma *Eclipse Rich*

Consegnati al World Tourism Expo 2011 di Assisi il Premio Turismo Responsabile Italiano e il Premio Turismo Cultura UNESCO de L'Agenzia di Viaggi, con la collaborazione di Trenitalia.

Nella cerimonia nella Sala degli Sposi del Palazzo Vallemani, antica pinacoteca della città, sono stati premiati per **TRI 2011** Tourism Malaysia, Svizzera Turismo, Massachusetts Office of Travel and Tourism, Ufficio Spagnolo del Turismo, Francorosso, Go Asia, Hotelplan Italia, Il Diamante, Andes Nativa, Hotel Regno (Roma), Hotel Royal Continenta (Napoli), Sabre Holdings

Per **TCU 2011** Backpackers World, Easy Market TUI, Four Seasons, Happy Age, I Viaggi del Pro-cione, Tour 2000, Mazzone Turismo, Borgo San Giorgio, Costa Crociere, Il canto a Tenore a Galtelli.



con la collaborazione di



**Massachusetts Office of Travel and Tourism**  
ENTI DEL TURISMO  
Magreen  
**Olga Mazzoni**



**Mazzone Turismo**  
AGENZIA DI VIAGGI  
*I Longobardi in Italia: Benevento tra saperi e sapori*  
**Lorella Mucci**



**Happy Age**  
TOUR OPERATOR  
*Tesori del Piemonte Over 65*  
**Massimiliano Monti**  
**Brunella Marinangeli**



**Galtelli, Nuoro**  
ENTI DEL TURISMO  
*Il canto a Tenore nel Parco Letterario Grazie Deledda*  
**Galtelli, Nuoro**  
**Renzo Soro**



**Borgo San Giorgio T.O.**  
AGENZIA DI VIAGGI  
*Corridoio Bizantino*  
**Cinzia Ciocci**



**Hotel Royal Continental, Napoli**  
OSPITALITÀ  
*Mr Royal*  
**Manuela Morra**



**Hotel Regno**  
OSPITALITÀ  
*Roma*  
**Massimo Quarta**  
**Luca Andriola**



**Easy Market TUI**  
TOUR OPERATOR  
*La Sicilia di Montalbano*  
**Sandro Saccoccio**



**Go Asia**  
TOUR OPERATOR  
*Tamang Heritage Trail-Nepal*  
**Marino Pagni**



**Francorosso**  
TOUR OPERATOR  
*Sea Club Gorgonia Beach Marsa Alam*  
**Nino Ciaccio**



**Four Seasons**  
Natura e Cultura  
TOUR OPERATOR  
*Petra e Wadi Rum Giordania in tour*  
**Andrea Giorgi**



**Backpackers World**  
TOUR OPERATOR  
*India by Train*  
**Mario Bevione**



**Sabre Holdings**  
TECNOLOGIA  
*Better Travel, Better World*  
**Antonella Vecchio**



**Galtelli, Nuoro**  
ENTI DEL TURISMO  
*Il canto a Tenore nel Parco Letterario Grazie Deledda*  
**Angelo Pisanu, voce**  
**Biagio Monne, mesu voche**  
**Giannicolo Bassu, bassu**  
**Fabio Zola, contra**  
**(Andrei Bessei tenores)**



Palazzo Vallemani, Sala degli Sposi, affresco



rendezvousenfrance.com

Sei un Agente di Viaggio?  
Vieni in Francia e parti per i Caraibi Francesi!  
**Passa a trovarci al TTG**  
**Padiglione A1 • Stand 086-089/100-103,**  
consegna la tua Carta d'Imbarco e...  
rilassati nel mare dei Caraibi!

# BOARDING CARD

PAD. A1 Stand 086-089 / 100-103  
ATOUT FRANCE e AIR FRANCE KLM

FLIGHT	FROM	TO	DEPARTURE	BOARDING
	Paris CDG	Caraibi Francesi		

GATE \_\_\_\_\_  
Biglietto valido per una persona



**CONSEGNA LA TUA BOARDING CARD  
E PARTI PER I CARAIBI FRANCESI**

Agenzia: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

L'Informativa sul Trattamento dei dati personali (Art. 13 - Testo unico Privacy) è consultabile sul sito [www.franceguide.com](http://www.franceguide.com) (rubrica Aspetti legali).

Firma \_\_\_\_\_



PAD. A1 Stand 086-089 / 100-103 | ATOUT FRANCE e AIR FRANCE KLM



## “Lo sviluppo del Turismo Responsabile e Culturale in Italia”. I relatori



**Gianfranco Battisti**  
Trenitalia  
DIRETTORE DIVISIONE PASSEGGERI  
NAZIONALE E INTERNAZIONALE  
ALTA VELOCITÀ



**Paolo Grigolli**  
Trentino School of Management  
CURATORE DEL SAGGIO  
“TURISMI RESPONSABILI”  
(FRANCO ANGELI)



**Stefano Landi**  
AITR  
ASSOCIAZIONE ITALIANA  
TURISMO RESPONSABILE



**Stanislao de Marsanich**  
Paesaggio Culturale Italiano  
PARCHI LETTERARI



**Margherita Bozzano con Cristina Ambrosini**  
(L'Agenzia di Viaggi)  
IULM e Merion T.O.  
DOCENTE IULM, LAUREA IN TURISMO CORSO  
AMBIENTE E SVILUPPO SOSTENIBILE NEL TURISMO



Claudio Ricci



Assisi, tetti



Padre Giuseppe Piemontese



Catuscia Marini



Aleida Lydis Castellanos Abdala, Cuba ente Turismo



Fabio Berardi



Milo Srsen, Croazia ente Turismo



Assisi, Comune

**ITALCAMEL**

Accommodation & destination services

# Vicino al cliente, Sempre. Vicino al prodotto, Ovunque.

[www.italcamel.com](http://www.italcamel.com)

**Registrati gratuitamente  
e accedi subito al nostro  
booking on line.**

Dal 1979 siamo fornitori dei maggiori Tour Operator ed Agenzie di Viaggio, in Italia ed Europa. Solo B2B, con più di 30 anni di esperienza nella contrattazione di **hotel e servizi turistici**, offriamo soluzioni tecnologiche avanzate, intuitive e flessibili.

Più di 34.000 hotel nel mondo

Piattaforma intuitiva, veloce e flessibile

Le migliori tariffe nette

Nessuna attesa per le commissioni

Voucher e documenti subito on line



**Vieni a trovarci al TTG il 6-7-8 Ottobre Pad A1 - Corsia 4 - Stand 092**

Per informazioni e prenotazioni:  
helpdesk@italcamel.com